

EN

Warning! Must wear protective gloves. Please wear safety glasses, gloves, safety shoes, and a helmet (head protection) when you install the greenhouse. Do not install the greenhouse during extreme weather conditions such as strong winds or low temperatures. Do not allow children and pets in the assembly area. The greenhouse must be built on a level surface. The greenhouse must always be secured to ground. Keep the roof clean from snow and leaves. Heavy amounts of snow on the roof can damage the greenhouse. In the event of high winds, close all doors and vents. Do not stand on the roof. The greenhouse is not a construction building or conservatory, intended for leisure purposes. It is an impermanent standalone agricultural installation intended for hobby gardening only.

DE

Warnung! Schutzhandschuhe müssen getragen werden. Tragen Sie beim Aufbau des Gewächshauses eine Schutzbrille, Handschuhe, Sicherheitsschuhe und einen Helm (Kopfschutz). Bauen Sie das Gewächshaus nicht bei extremen Wetterbedingungen wie starkem Wind oder niedrigen Temperaturen auf. Lassen Sie keine Kinder oder Haustiere in den Montagebereich. Das Gewächshaus muss auf einer ebenen Fläche errichtet werden. Es muss stets fest mit dem Boden verankert sein. Halten Sie das Dach frei von Schnee und Blättern. Eine große Schneelast auf dem Dach kann das Gewächshaus beschädigen. Schließen Sie bei starkem Wind alle Türen und Lüftungsöffnungen. Betreten Sie das Dach nicht. Das Gewächshaus ist kein Bauwerk oder Wintergarten für Freizeitnutzung. Es handelt sich um eine temporäre, freistehende landwirtschaftliche Konstruktion, die ausschließlich für Hobbygärtner gedacht ist.

FR

Avertissement ! Le port de gants de protection est obligatoire. Lors de l’installation de la serre, portez des lunettes de protection, des gants, des chaussures de sécurité et un casque (protection de la tête). N’installez pas la serre par des conditions météorologiques extrêmes, telles que des vents forts ou des températures basses. Ne laissez pas les enfants et les animaux domestiques dans la zone de montage. La serre doit être installée sur une surface plane. Elle doit toujours être fixée au sol. Maintenez le toit propre de la neige et des feuilles. Une accumulation importante de neige sur le toit peut endommager la serre. En cas de vents violents, fermez toutes les portes et ouvertures de ventilation. Ne montez pas sur le toit. La serre n’est pas un bâtiment ni une véranda destinée aux loisirs. Il s’agit d’une installation agricole temporaire et autonome conçue uniquement pour le jardinage amateur.

NL

Waarschuwing! Beschermende handschoenen zijn verplicht. Draag een veiligheidsbril, handschoenen, veiligheidsschoenen en een helm (hoofdbescherming) bij het installeren van de kas. Installeer de kas niet onder extreme weersomstandigheden zoals harde wind of lage temperaturen. Houd kinderen en huisdieren uit de montagezone. De kas moet op een vlakke ondergrond worden geplaatst. De kas moet altijd stevig aan de grond worden bevestigd. Houd het dak schoon van sneeuw en bladeren. Grote hoeveelheden sneeuw op het dak kunnen schade veroorzaken. Sluit bij harde wind alle deuren en ventilatieopeningen. Ga niet op het dak staan. De kas is geen gebouw of serre bedoeld voor recreatief gebruik. Het is een tijdelijke, op zichzelf staande agrarische installatie, uitsluitend bestemd voor hobbytuinieren.

ES

¡Advertencia! Es obligatorio usar guantes de protección. Al instalar el invernadero, use gafas de seguridad, guantes, calzado de seguridad y casco (protección para la cabeza). No instale el invernadero en condiciones climáticas extremas, como fuertes vientos o bajas temperaturas. No permita que niños ni mascotas estén en la zona de montaje. El invernadero debe construirse sobre una superficie nivelada. Siempre debe estar bien asegurado al suelo. Mantenga el techo limpio de nieve y hojas. Una gran cantidad de nieve en el techo puede dañar el invernadero. En caso de vientos fuertes, cierre todas las puertas y aberturas de ventilación. No se suba al techo. El invernadero no es una construcción ni un invernadero de ocio. Es una instalación agrícola temporal, destinada únicamente a la jardinería como pasatiempo.

IT

Attenzione! È obbligatorio indossare guanti protettivi. Durante l'installazione della serra, indossare occhiali di sicurezza, guanti, scarpe antinfortunistiche e un casco (protezione della testa). Non installare la serra in condizioni meteorologiche estreme, come forti venti o basse temperature. Non consentire la presenza di bambini e animali domestici nell'area di montaggio. La serra deve essere costruita su una superficie piana. Deve essere sempre fissata saldamente al suolo. Mantenere il tetto pulito da neve e foglie. Un accumulo eccessivo di neve sul tetto può danneggiare la serra. In caso di vento forte, chiudere tutte le porte e le prese d'aria. Non salire sul tetto. La serra non è un edificio o una veranda destinata al tempo libero. È una struttura agricola temporanea e indipendente, destinata esclusivamente al giardinaggio amatoriale.

PL

ostrzeżenie! Należy nosić rękawice ochronne. Podczas montażu szklarni należy nosić okulary ochronne, rękawice, buty ochronne i kask (ochronę głowy). Nie instaluj szklarni w ekstremalnych warunkach pogodowych, takich jak silny wiatr lub niskie temperatury. Nie pozwalaj dzieciom ani zwierzętom domowym przebywać na terenie montażu. Szklarnia musi być zbudowana na równym podłożu. Musi być zawsze solidnie przymocowana do gruntu. Utrzymuj dach w czystości, usuwając śnieg i liście. Duża ilość śniegu na dachu może uszkodzić szklarnię. W przypadku silnego wiatru zamknij wszystkie drzwi i otwory wentylacyjne. Nie wchodź na dach. Szklarnia nie jest budynkiem ani ogrodem zimowym przeznaczonym do celów rekreacyjnych. Jest to tymczasowa, samodzielna konstrukcja rolnicza przeznaczona wyłącznie do ogrodnictwa hobbyistycznego.

CZ

Varování! Musíte nosit ochranné rukavice. Při instalaci skleníku noste ochranné brýle, rukavice, bezpečnostní obuv a přilbu (ochranu hlavy). Nainstalujte skleník pouze za příznivých povětrnostních podmínek, ne při silném větru nebo nízkých teplotách. Do montážní oblasti nevpuštějte děti ani domácí zvířata. Skleník musí být postaven na rovném povrchu. Musí být vždy pevně ukotven k zemi. Udržujte střechu čistou od sněhu a listí. Velké množství sněhu na střeše může skleník poškodit. Při silném větru zavřete všechny dveře a větrací otvory. Nestoupejte na střechu. Skleník není stavba ani zimní zahrada určená k rekreačním účelům. Jedná se o dočasnou samostatnou zemědělskou konstrukci určenou pouze pro hobby zahradničení.

DK

Advarsel! Beskyttelseshandsker skal bæres. Brug sikkerhedsbriller, handsker, sikkerhedssko og hjelm (hovedbeskyttelse), når du installerer drivhuset. Installer ikke drivhuset under ekstreme vejrforhold som stærk vind eller lave temperaturer. Børn og kæledyr må ikke opholde sig i monteringsområdet. Drivhuset skal placeres på en jævn overflade. Det skal altid fastgøres til jorden. Hold taget fri for sne og blade. Store mængder sne på taget kan beskadige drivhuset. Luk alle døre og ventilationsåbninger i tilfælde af kraftig vind. Stå ikke på taget. Drivhuset er ikke en bygning eller vinterhave til fritidsbrug. Det er en midlertidig, fritstående landbrugsinstallation kun beregnet til hobbygartneri.

PT

Atenção! O uso de luvas de proteção é obrigatório. Ao instalar a estufa, use óculos de proteção, luvas, calçado de segurança e capacete (proteção para a cabeça). Não instale a estufa sob condições meteorológicas extremas, como ventos fortes ou temperaturas baixas. Não permita a presença de crianças ou animais de estimação na área de montagem. A estufa deve ser construída sobre uma superfície nivelada. Deve estar sempre bem fixada ao solo. Mantenha o telhado limpo de neve e folhas. Uma grande quantidade de neve sobre o telhado pode danificar a estufa. Em caso de ventos fortes, feche todas as portas e aberturas de ventilação. Não suba no telhado. A estufa não é uma construção ou jardim de inverno para lazer. Trata-se de uma instalação agrícola temporária e independente, destinada apenas à jardinagem como hobby.

HU

Figyelem! Védőkesztyű viselése kötelező. Az üvegház telepítése során viseljen védőszemüveget, kesztyűt, munkavédelmi cipőt és sisakot (fejvédelmet). Ne szerelje össze az üvegházat szélsőséges időjárási körülmények között, például erős szélben vagy alacsony hőmérsékleten. Ne engedje a gyerekeket és háziállatokat a szerelési területre. Az üvegházat egyenletes felszínre kell építeni. Mindig biztonságosan rögzíteni kell a talajhoz. Tartsa a tetőt tisztán a hótól és a levelektől. A tetőn felhalmozódott nagy mennyiségű hó károsíthatja az üvegházat. Erős szél esetén zárjon be minden ajtót és szellőzőnyílást. Ne lépjen a tetőre. Az üvegház nem épület vagy télikert, amely szabadidős célokra készült. Ez egy ideiglenes, önálló mezőgazdasági létesítmény, amely kizárólag hobbi kertészkedésre alkalmas.

NO

Advarsel! Vernehansker må brukes. Bruk vernebriller, hansker, vernesko og hjelm (hodebeskyttelse) når du monterer drivhuset. Ikke monter drivhuset under ekstreme værforhold som sterk vind eller lave temperaturer. Ikke la barn og kjæledyr være i monteringsområdet. Drivhuset må settes opp på et jevnt underlag. Det må alltid være godt festet til bakken. Hold taket rent for snø og løv. Store mengder snø på taket kan skade drivhuset. Ved kraftig vind, lukk alle dører og ventiler. Ikke stå på taket. Drivhuset er ikke en bygning eller vinterhage for fritidsbruk. Det er en midlertidig, frittstående landbruksinstallasjon beregnet kun for hobbydyrking.

RO

Atenție! Trebuie să purtați mănuși de protecție. Când instalați sera, purtați ochelari de protecție, mănuși, încălțăminte de siguranță și cască (protecție pentru cap). Nu instalați sera în condiții meteorologice extreme, cum ar fi vânt puternic sau temperaturi scăzute. Nu permiteți copiilor și animalelor de companie accesul în zona de asamblare. Sera trebuie construită pe o suprafață plană. Trebuie întotdeauna fixată ferm în sol. Păstrați acoperișul curat de zăpadă și frunze. O cantitate mare de zăpadă pe acoperiș poate deteriora sera. În caz de vânt puternic, închideți toate ușile și gurile de aerisire. Nu stați pe acoperiș. Sera nu este o construcție sau o grădină de iarnă destinată activităților recreative. Este o instalație agricolă temporară, destinată exclusiv grădinăritului ca hobby.

SE

Varning! Skyddshandskar måste bäras. Vid montering av växthuset ska du använda skyddsglasögon, handskar, skyddsskor och hjälm (huvudskydd). Montera inte växthuset under extrema väderförhållanden, såsom kraftiga vindar eller låga temperaturer. Låt inte barn eller husdjur vistas i monteringsområdet. Växthuset måste placeras på en jämn yta. Det måste alltid vara ordentligt förankrat i marken. Håll taket rent från snö och löv. Stora mängder snö på taket kan skada växthuset. Vid kraftiga vindar, stäng alla dörrar och ventilationsöppningar. Gå inte upp på taket. Växthuset är ingen byggnad eller vinterträdgård avsedd för fritidsändamål. Det är en tillfällig, fristående jordbruksinstallation som endast är avsedd för hobbyodling.

BG

Внимание! Задължително е носенето на защитни ръкавици. При монтаж на оранжерията носете защитни очила, ръкавици, предпазни обувки и каска (защита за главата). Не монтирайте оранжерията при екстремни метеорологични условия като силен вятър или ниски температури. Не допускайте деца и домашни любимци в зоната на монтаж. Оранжерията трябва да бъде изградена върху равна повърхност. Оранжерията винаги трябва да бъде закрепена към земята. Поддържайте покрива чист от сняг и листа. Голямо количество сняг върху покрива може да повреди оранжерията. При силен вятър затворете всички врати и отвори за вентилация. Не стъпвайте върху покрива. Оранжерията не е строителна сграда или зимна градина, предназначена за свободно време. Това е временна самостоятелна селскостопанска конструкция, предназначена само за любителско градинарство.

EE

Hoiatus! Kaitsekindaid tuleb kanda. Kasutage kasvuhoone paigaldamisel kaitseprille, kindaid, turvajalatseid ja kiivrit (peakaitset). Ärge paigaldage kasvuhoonet ekstreemsete ilmastikutingimuste, näiteks tugeva tuule või madala temperatuuri korral. Ärge lubage lapsi ja lemmikloomi montaažialale. Kasvuhoone peab olema paigaldatud tasasele pinnale. See peab alati olema maapinna külge kinnitatud. Hoidke katus lumest ja lehtedest puhas. Suured lumekogused katusel võivad kasvuhoonet kahjustada. Tugeva tuule korral sulgege kõik uked ja ventilatsiooniavad. Ärge astuge katusele. Kasvuhoone ei ole hoone ega talveaad, mis on mõeldud vaba aja veetmiseks. See on ajutine iseseisev põllumajanduslik rajatis, mis on mõeldud ainult hobiaiaanduseks.

FI

Varoitus! Suojakäsineiden käyttö on pakollista. Käytä turvavälineitä, kuten suojalaseja, käsineitä, turvajalkineita ja kypärää (päänsuojausta) kasvihuonetta asentaessasi. Älä asenna kasvihuonetta äärimmäisissä sääolosuhteissa, kuten kovassa tuulessa tai alhaisissa lämpötiloissa. Älä päästä lapsia tai lemmikkejä asennusalueelle. Kasvihuone on rakennettava tasaiselle alustalle. Se on aina kiinnitettävä maahan. Pidä katto puhtaana lumesta ja lehdistä. Suuri lumikuorma katolla voi vahingoittaa kasvihuonetta. Kovan tuulen sattuessa sulje kaikki ovet ja ilmanvaihtaukot. Älä seiso katolla. Kasvihuone ei ole rakennus tai talvipuutarha, joka on tarkoitettu vapaa-ajan käyttöön. Se on väliaikainen erillinen maatalousrakennelma, joka on tarkoitettu vain harrastepuutarhanhoitoon.

GR

Προειδοποίηση! Πρέπει να φοράτε προστατευτικά γάντια. Κατά την εγκατάσταση του θερμοκηπίου, φορέστε γυαλιά ασφαλείας, γάντια, προστατευτικά παπούτσια και κράνος (προστασία κεφαλιού). Μην εγκαθιστάτε το θερμοκήπιο υπό ακραίες καιρικές συνθήκες, όπως δυνατοί άνεμοι ή χαμηλές θερμοκρασίες. Μην επιτρέπετε την παρουσία παιδιών και κατοικίδιων ζώων στην περιοχή συναρμολόγησης. Το θερμοκήπιο πρέπει να τοποθετηθεί σε επίπεδο επιφάνεια. Πρέπει πάντα να είναι στερεωμένο στο έδαφος. Κρατήστε την οροφή καθαρή από χιόνι και φύλλα. Μεγάλη ποσότητα χιονιού στην οροφή μπορεί να προκαλέσει ζημιές στο θερμοκήπιο. Σε περίπτωση ισχυρών ανέμων, κλείστε όλες τις πόρτες και τους αεραγωγούς. Μην ανεβαίνετε στην οροφή. Το θερμοκήπιο δεν είναι κατασκευή ή χειμερινός κήπος για αναψυχή. Πρόκειται για προσωρινή, ανεξάρτητη αγροτική εγκατάσταση, αποκλειστικά για ερασιτεχνική κηπουρική.

HR

Upozorenje! Obavezno je nošenje zaštitnih rukavica. Prilikom postavljanja staklenika nosite zaštitne naočale, rukavice, zaštitne cipele i kacigu (zaštitu za glavu). Nemojte postavljati staklenik tijekom ekstremnih vremenskih uvjeta kao što su jaki vjetrovi ili niske temperature. Djeca i kućni ljubimci ne smiju biti u području montaže. Staklenik mora biti postavljen na ravnu površinu. Uvijek mora biti pričvršćen za tlo. Održavajte krov čistim od snijega i lišća. Velike količine snijega na krovu mogu oštetiti staklenik. U slučaju jakog vjetra zatvorite sva vrata i otvore za ventilaciju. Ne stajte na krov. Staklenik nije građevinski objekt niti zimski vrt namijenjen slobodnom vremenu. To je privremena samostojeća poljoprivredna konstrukcija namijenjena isključivo hobističkom vrtlaranju.

LV

Bridinājums! Jāvalkā aizsargcimdi. Siltumnīcas uzstādīšanas laikā valkājiet aizsargbrilles, cimdus, drošības apavus un ķiveri (galvas aizsardzību). Neuzstādiēt siltumnīcu ekstremālos laikapstākļos, piemēram, stiprā vējā vai zemās temperatūrās. Nelaujiet bērniem un mājdzīvniekiem atrasties montāžas zonā. Siltumnīca jāuzstāda uz līdzena pamata. Tai vienmēr jābūt droši nostiprinātai pie zemes. Uzturiet jumtu tīru no sniega un lapām. Liels sniega daudzums uz jumta var sabojāt siltumnīcu. Spēcīga vēja gadījumā aizveriet visas durvis un ventilācijas atveres. Neuzkāpiet uz jumta. Siltumnīca nav būve vai ziemas dārzs, kas paredzēts atpūtai. Tā ir pagaidu, autonoma lauksaimniecības konstrukcija, kas paredzēta tikai hobija dārzkopībai.

LT

Jspėjimas! Privaloma mūvēti apsaugines pirštines. Montuojant šiltnamį dėvėkite apsauginius akinius, pirštines, apsauginę avalynę ir šalną (galvos apsaugą). Neįrengkite šiltnamio esant ekstremalioms oro sąlygoms, tokioms kaip stiprus vėjas ar žema temperatūra. Neleiskite vaikams ir naminiams gyvūnams būti montavimo zonoje. Šiltnamis turi būti statomas ant lygios dangos. Jis visada turi būti tvirtai pritvirtintas prie žemės. Laikykite stogą švarų nuo sniego ir lapų. Didelis sniego kiekis ant stogo gali sugadinti šiltnamį. Esant stipriam vėjui, uždarykite visas duris ir ventiliacijas angas. Nelipkite ant stogo. Šiltnamis nėra statinys ar oranžerija, skirta laisvalaikiui. Tai laikinas, atskiras žemės ūkio įrenginys, skirtas tik mėgėjiškai sodininkystei.

SK

Upozornenie! Je povinné nosiť ochranné rukavice. Pri montáži skleníka noste ochranné okuliare, rukavice, bezpečnostnú obuv a prilbu (ochranu hlavy). Nemontujte skleník v extrémnych poveternostných podmienkach, ako je silný vietor alebo nízke teploty. Nepovoľte deťom ani domácim zvieratám vstup do montážnej oblasti. Skleník musí byť postavený na rovnom povrchu. Vždy musí byť bezpečne pripevnený k zemi. Udržiavajte strechu čistú od snehu a lístia. Veľké množstvo snehu na streche môže poškodiť skleník. Pri silnom vetre zatvorte všetky dvere a ventilačné otvory. Nestúpajte na strechu. Skleník nie je stavba ani zimná záhrada určená na rekreačné účely. Je to dočasná, samostatná poľnohospodárska inštalácia určená výhradne na hobby záhradkárstvo.

SL

Opozorilo! Nošenje zaščitnih rokavic je obvezno. Pri postavitvi rastlinjaka nosite zaščitna očala, rokavice, varnostne čevlje in čelado (zaščita glave). Rastlinjaka ne postavljajte v ekstremnih vremenskih razmerah, kot so močan veter ali nizke temperature. Ne dovolite otrokom in hišnim ljubljencem dostopa do območja montaže. Rastlinjak mora biti postavljen na ravno površino. Vedno mora biti varno pritrjen v tla. Streho ohranjajte čisto brez snega in listja. Velika količina snega na strehi lahko poškoduje rastlinjak. V primeru močnega vetra zaprite vsa vrata in prežračevalne odprtine. Ne stopajte na streho. Rastlinjak ni zgradba ali zimski vrt za prosti čas. Gre začasno, samostojno kmetijsko postavitev, namenjeno izključno ljubiteljskemu vrtnarjenju.

IS

Aðvörun! Nota skal hlífðarhanska. Þegar gróðurhúsið er sett upp skal nota öryggisgleraugu, hanska, öryggisskó og hjálm (höfuðvörn). Ekki setja upp gróðurhúsið við öfgafull veðurskilyrði eins og mikinn vind eða lágt hitastig. Börn og gæludýr mega ekki vera á uppsetningarsvæðinu. Gróðurhúsið verður að vera byggt á jöfnu undirlagi. Það verður alltaf að vera tryggilega fest við jörðina. Haltu þakinu hreinu af snjó og laufum. Mikill snjór á þakinu getur skemmt gróðurhúsið. Í miklum vindi skaltu loka öllum hurðum og loftræstiopum. Ekki standa á þakinu. Gróðurhúsið er ekki bygging eða vetrargarður ætlaður til frístundarnotkunar. Það er tímabundin, sjálfstæð landbúnaðaruppsetning eingöngu ætluð áhugagarðyrkju.»